**ПРИМЕРНАЯ РАБОЧАЯ ПРОГРАММА**

**УЧЕБНОГО ПРЕДМЕТА «РОДНАЯ (КАРЕЛЬСКАЯ) ЛИТЕРАТУРА (СОБСТВЕННО КАРЕЛЬСКОЕ НАРЕЧИЕ)»**

**ДЛЯ 10-11 КЛАССОВ СРЕДНЕГО ОБЩЕГО ОБРАЗОВАНИЯ**

Разработчики

Шумилова Е. Г., канд. пед. наук, проректор ГАУ ДПО РК «Карельский институт развития образования»;

Чикина Н. В., канд. филол. наук, с. н. с., ИЯЛИ КарНЦ РАН;

Спицына Мария Анатольевна,редактор АУ РК "Издательство "Периодика";

Храмцова О. А., ст. методист ГАУ ДПО РК «Карельский институт развития образования»

Петрозаводск, 2023

**Содержание:**

Федеральная рабочая программа по учебному предмету «Родная (карельская) литература (собственно карельское наречие)» для СОО (10-11 класс) ……………..3

Тематическое планирование по учебному предмету «Родная (карельская) литература (собственно карельское наречие)» для СОО (10-11 класс)…………….19

Приложение 1. Учебно-методическое и информационно-ресурсное обеспечение рабочей программы по учебному предмету «Родная (карельская) литература (собственно карельское наречие)» для СОО (10-11 класс)………………………….26

**Федеральная рабочая программа по учебному предмету «Родная (карельская) литература (собственно карельское наречие)» (10-11 класс)**

1. Федеральная рабочая программа по учебному предмету «Родная (карельская) литература (собственно карельское наречие)» (предметная область «Родной язык и родная литература») (далее соответственно - программа по родной (карельской) литературе (собственно карельское наречие), родная (карельская) литература (собственно карельское наречие), карельская литература (собственно карельское наречие)) разработана для обучающихся, слабо владеющих родным (карельским) языком (собственно карельское наречие), и включает пояснительную записку, содержание обучения, планируемые результаты освоения программы по родной (карельской) литературе (собственно карельское наречие).

2. Пояснительная записка отражает общие цели изучения родной (карельской) литературы (собственно карельское наречие), место в структуре учебного плана, а также подходы к отбору содержания, к определению планируемых результатов.

3. Содержание обучения раскрывает содержательные линии, которые предлагаются для обязательного изучения в каждом классе на уровне среднего общего образования.

4. Планируемые результаты освоения программы по родной (карельской) литературе (собственно карельское наречие) включают личностные, метапредметные результаты за весь период обучения на уровне среднего общего образования, а также предметные результаты за каждый год обучения.

5. Пояснительная записка.

5.1. Программа по родной (карельской) литературе (собственно карельское наречие) разработана с целью оказания методической помощи учителю в создании рабочей программы по учебному предмету, ориентированной на современные тенденции в образовании и активные методики обучения.

«Родная (карельская) литература (собственно карельское наречие)» - учебный предмет, в ходе изучения которого формируется духовно богатая, гармонически развитая личность с высокими нравственными идеалами и эстетическими потребностями. Как часть предметной области «Родной язык и родная литература» учебный предмет «Родная (карельская) литература (собственно карельское наречие)» тесно связан с предметом «Родной (карельский) язык (собственно карельское наречие)». Эта взаимосвязь обусловлена традициями школьного образования и глубинной связью коммуникативной и эстетической функции слова.

5.2. В содержании программы по родной (карельской) литературе (собственно карельское наречие) выделяются следующие содержательные линии: литература 1930-х годов, литература 1940-1990-х годов, литература 1991-2010-х годов, литература после 2020 года.

5.3. Изучение родной (карельской) литературы (собственно карельское наречие) направлено на достижение следующих целей:

формирование соответствующего возрастному и образовательному уровню обучающихся отношения к чтению художественной литературы как к деятельности, имеющей личностную и социальную ценность, как к средству самопознания и саморазвития;

овладение необходимым понятийным и терминологическим аппаратом, позволяющим обобщать и осмыслять читательский опыт в устной и письменной форме;

овладение навыком анализа текста художественного произведения (умение выделять основные темы произведения, его проблематику, определять жанровые и родовые, сюжетные и композиционные решения автора, место, время и способ изображения действия, стилистическое и речевое своеобразие текста, прямой и переносные планы текста, умение «видеть» подтексты);

формирование умения анализировать в устной и письменной форме самостоятельно прочитанные произведения, их отдельные фрагменты, аспекты;

формирование умения самостоятельно создавать тексты различных жанров (ответы на вопросы, рецензии, аннотации).

5.3. Общее число часов, рекомендованных для изучения родной (карельской) литературы (собственно карельское наречие), - 68 часов: в 10 классе - 34 часа (1 час
в неделю), в 11 классе - 34 часа (1 час в неделю).

6. Содержание обучения в 10 классе.

6.1. Литература 1930-х годов.

Произведения И. Никутьева, Ф. Ивачева.

6.2. Литература 1940-1990-х годов.

Произведения Н. Яккола, Я. Ругоева, О. Степанова, П. Пертту, М. Пирхонена.

6.3. Литература 1991-2010-х годов.

Произведения Р. Ремшуевой, М. Спицыной, В. Сабуровой, В. Каракиной, Г. Леттиевой, С. Степановой, Т. Ругоевой (Е. Громовой).

6.4. Литература после 2020 года.

Публикации молодых авторов в альманахе «Taival» («Путь»), газете «Oma Mua» («Родная Земля»).

7. Содержание обучения в 11 классе.

7.1. Литература 1930-х годов.

Произведения А. Тимонена.

7.2. Литература 1940-1990-х годов.

Произведения Н. Яккола, Я. Ругоева, О. Степанова, П. Пертту, М. Пирхонена.

7.3. Литература 1991-2010-х годов.

Произведения Р. Ремшуевой, М. Спицыной, В. Сабуровой, В. Каракиной, Г. Леттиевой, С. Степановой, Т. Ругоевой (Е. Громовой).

7.4. Литература после 2020 года.

Публикации молодых авторов в альманахе «Taival» («Путь»), газете «Oma Mua» («Родная Земля»).

8. Планируемые результаты освоения программы по родной (карельской) литературе (собственно карельское наречие) на уровне среднего общего образования.

8.1. В результате изучения родной (карельской) литературы (собственно карельское наречие) на уровне среднего общего образования у обучающегося будут сформированы следующие личностные результаты:

1) гражданского воспитания:

сформированность гражданской позиции обучающегося как активного
и ответственного члена российского общества;

осознание своих конституционных прав и обязанностей, уважение закона
и правопорядка;

принятие традиционных национальных, общечеловеческих гуманистических, демократических ценностей, семейных ценностей, в том числе, в сопоставлении
с жизненными ситуациями, изображёнными в литературных произведениях;

готовность противостоять идеологии экстремизма, национализма, ксенофобии, дискриминации по социальным, религиозным, расовым, национальным признакам;

готовность вести совместную деятельность в интересах гражданского общества, участвовать в самоуправлении в школе и детско-юношеских организациях;

умение взаимодействовать с социальными институтами в соответствии
с их функциями и назначением;

готовность к гуманитарной и волонтёрской деятельности;

2) патриотического воспитания:

осознание российской гражданской идентичности в поликультурном
и многоконфессиональном обществе, проявление интереса к познанию родного (карельского) языка (собственно карельское наречие) и родной (карельской) литературы, истории, культуры Российской Федерации, своего края в контексте изучения произведений карельской литературы, а также русской и зарубежной литератур;

ценностное отношение к государственным символам, историческому
и природному наследию, памятникам, традициям народов России, внимание
к их воплощению в карельской литературе, а также к достижениям России в науке, искусстве, спорте, технологиях и труде, отражённым в художественных произведениях;

идейная убеждённость, готовность к служению Отечеству и его защите, ответственность за его судьбу, в том числе, воспитанные на примерах из литературы;

3) духовно-нравственного воспитания:

осознание духовных ценностей российского народа;

сформированность нравственного сознания, норм этичного поведения;

способность оценивать ситуацию и принимать осознанные решения, ориентируясь на морально-нравственные нормы и ценности, характеризуя поведение и поступки персонажей художественной литературы;

осознание личного вклада в построение устойчивого будущего;

ответственное отношение к своим родителям и (или) другим членам семьи, созданию семьи на основе осознанного принятия ценностей семейной жизни
в соответствии с традициями народов России и, в том числе, с опорой на литературные произведения;

4) эстетического воспитания:

эстетическое отношение к миру, включая эстетику быта, научного
и технического творчества, спорта, труда, общественных отношений;

способность воспринимать различные виды искусства, традиции и творчество своего и других народов, ощущать эмоциональное воздействие искусства, в том числе, литературы;

убеждённость в значимости для личности и общества отечественного
и мирового искусства, этнических культурных традиций и устного народного творчества;

готовность к самовыражению в разных видах искусства, стремление проявлять качества творческой личности, в том числе, при выполнении творческих работ по родной (карельской) литературе;

5) физического воспитания:

сформированность здорового и безопасного образа жизни, ответственного отношения к своему здоровью;

потребность в физическом совершенствовании, занятиях спортивно-оздоровительной деятельностью;

активное неприятие вредных привычек и иных форм причинения вреда физическому и психическому здоровью, в том числе, с адекватной оценкой поведения и поступков литературных героев;

6) трудового воспитания:

готовность к труду, осознание ценности мастерства, трудолюбие, в том числе, при чтении произведений о труде и тружениках, а также на основе знакомства
с профессиональной деятельностью героев отдельных литературных произведений;

готовность к активной деятельности технологической и социальной направленности, способность инициировать, планировать и самостоятельно осуществлять такую деятельность в процессе литературного образования;

интерес к различным сферам профессиональной деятельности, умение совершать осознанный выбор будущей профессии и реализовывать собственные жизненные планы, в том числе, ориентируясь на поступки литературных героев;

готовность и способность к образованию и самообразованию, к продуктивной читательской деятельности на протяжении всей жизни;

7) экологического воспитания:

сформированность экологической культуры, понимание влияния социально-экономических процессов на состояние природной и социальной среды, осознание глобального характера экологических проблем, представленных в карельской литературе (собственно карельское наречие);

планирование и осуществление действий в окружающей среде на основе знания целей устойчивого развития человечества, с учётом осмысления опыта литературных героев;

активное неприятие действий, приносящих вред окружающей среде, в том числе, показанных в литературных произведениях;

умение прогнозировать неблагоприятные экологические последствия предпринимаемых действий и предотвращать их;

расширение опыта деятельности экологической направленности, в том числе, представленной в литературных произведениях;

8) ценности научного познания:

сформированность мировоззрения, соответствующего современному уровню развития науки и общественной практики, основанного на диалоге культур, способствующего осознанию своего места в поликультурном мире;

совершенствование языковой и читательской культуры как средства взаимодействия между людьми и познания мира с опорой на изученные
и самостоятельно прочитанные литературные произведения;

осознание ценности научной деятельности, готовность осуществлять учебно-исследовательскую и проектную деятельность индивидуально и в группе, в том числе, на литературные темы.

8.2. В процессе достижения личностных результатов освоения обучающимися программы среднего общего образования, в том числе, литературного образования, у обучающихся совершенствуется эмоциональный интеллект, предполагающий сформированность:

самосознания, включающего способность понимать своё эмоциональное состояние, видеть направление развития собственной эмоциональной сферы, быть уверенным в себе;

саморегулирования, включающего самоконтроль, умение принимать ответственность за своё поведение, способность проявлять гибкость и адаптироваться к эмоциональным изменениям, быть открытым новому;

внутренней мотивации, включающей стремление к достижению цели и успеху, оптимизм, инициативность, умение действовать, исходя из своих возможностей;

эмпатии, включающей способность сочувствовать и сопереживать, понимать эмоциональное состояние других людей и учитывать его при осуществлении коммуникации;

социальных навыков, включающих способность выстраивать отношения
с другими людьми, заботиться о них, проявлять к ним интерес и разрешать конфликты с учётом собственного читательского опыта.

8.3. В результате изучения родной (карельской) литературы (собственно карельское наречие) на уровне среднего общего образования у обучающегося будут сформированы познавательные универсальные учебные действия, коммуникативные универсальные учебные действия, регулятивные универсальные учебные действия, умения совместной деятельности.

8.3.1. У обучающегося будут сформированы следующие базовые логические действия как часть познавательных универсальных учебных действий:

самостоятельно формулировать и актуализировать проблему, рассматривать
её всесторонне;

устанавливать существенный признак или основания для сравнения литературных героев, художественных произведений и их фрагментов, классификации и обобщения литературных фактов;

определять цели деятельности, задавать параметры и критерии их достижения;

выявлять закономерности и противоречия в рассматриваемых явлениях, в том числе, при изучении литературных произведений;

вносить коррективы в деятельность, оценивать риски и соответствие результатов целям;

развивать креативное мышление при решении жизненных проблем с учётом собственного читательского опыта.

8.3.2. У обучающегося будут сформированы следующие базовые исследовательские действия как часть познавательных универсальных учебных действий:

владеть навыками учебно-исследовательской и проектной деятельности
на основе литературного материала, навыками разрешения проблем с опорой
на художественные произведения, способностью и готовностью к самостоятельному поиску методов решения практических задач, применению различных методов познания;

владеть разными видами деятельности по получению нового знания по родной (карельской) литературе (собственно карельское наречие), его интерпретации, преобразованию и применению в различных учебных ситуациях, в том числе, при создании учебных проектов;

владеть научной терминологией, общенаучными ключевыми понятиями
и методами современного литературоведения;

ставить и формулировать собственные задачи в образовательной деятельности и жизненных ситуациях с учётом собственного читательского опыта;

выявлять причинно-следственные связи и актуализировать задачу, выдвигать гипотезу ее решения, находить аргументы для доказательства своих утверждений, задавать параметры и критерии решения;

анализировать полученные в ходе решения задачи результаты, критически оценивать их достоверность, прогнозировать изменение в новых условиях;

давать оценку новым ситуациям, оценивать приобретённый опыт;

уметь переносить знания, в том числе, полученные в результате чтения
и изучения литературных произведений, в познавательную и практическую области жизнедеятельности;

уметь интегрировать знания из разных предметных областей;

выдвигать новые идеи, оригинальные подходы, предлагать альтернативные способы решения проблем.

8.3.3. У обучающегося будут сформированы следующие умения работать
с информацией как часть познавательных универсальных учебных действий:

владеть навыками получения информации, в том числе, литературоведческой,
из источников разных типов, самостоятельно осуществлять поиск, анализ, систематизацию и интерпретацию информации различных видов и форм представления при изучении той или иной темы по родной (карельской) литературе (собственно карельское наречие);

создавать тексты в различных форматах и жанрах с учётом назначения информации и её целевой аудитории, выбирая оптимальную форму представления
и визуализации;

оценивать достоверность, легитимность литературной и другой информации, её соответствие правовым и морально-этическим нормам;

использовать средства информационных и коммуникационных технологий
при решении когнитивных, коммуникативных и организационных задач
с соблюдением требований эргономики, техники безопасности, гигиены, ресурсосбережения, правовых и этических норм, норм информационной безопасности;

владеть навыками защиты личной информации, соблюдать требования информационной безопасности.

8.3.4. У обучающегося будут сформированы следующие умения общения как часть коммуникативных универсальных учебных действий:

осуществлять коммуникацию во всех сферах жизни, в том числе, на уроке родной (карельской) литературы (собственно карельское наречие);

пользоваться невербальными средствами общения, понимать значение социальных знаков, распознавать предпосылки конфликтных ситуаций и смягчать конфликты;

владеть различными способами общения и взаимодействия;

аргументированно вести диалог, развёрнуто и логично излагать в процессе анализа литературного произведения свою точку зрения с использованием языковых средств.

8.3.5. У обучающегося будут сформированы следующие умения самоорганизации как части регулятивных универсальных учебных действий:

самостоятельно осуществлять познавательную деятельность, выявлять проблемы, ставить и формулировать собственные задачи в образовательной деятельности, включая изучение литературных произведений, и жизненных ситуациях;

самостоятельно составлять план решения проблемы при изучении родной (карельской) литературы (собственно карельское наречие) с учётом имеющихся ресурсов, собственных возможностей и предпочтений;

расширять рамки учебного предмета на основе личных предпочтений с опорой на читательский опыт;

делать осознанный выбор, уметь аргументировать его, брать ответственность
за результаты выбора;

оценивать приобретённый опыт с учётом литературных знаний;

стремиться к формированию и проявлению широкой эрудиции в разных областях знаний, в том числе, в вопросах карельской литературы, постоянно повышать свой образовательный и культурный уровень.

8.3.6. У обучающегося будут сформированы следующие умения самоконтроля как части регулятивных универсальных учебных действий:

давать оценку новым ситуациям, вносить коррективы в деятельность, оценивать соответствие результатов целям;

владеть навыками познавательной рефлексии как осознания совершаемых действий и мыслительных процессов, их оснований и результатов;

использовать приёмы рефлексии для оценки ситуации, выбора верного решения;

уметь оценивать риски и своевременно принимать решение по их снижению.

8.3.7. У обучающегося будут сформированы следующие умения принятия себя и других людей как части регулятивных универсальных учебных действий:

принимать себя, понимая свои недостатки и достоинства;

принимать мотивы и аргументы других людей при анализе результатов деятельности, в том числе, в процессе чтения литературы и обсуждения литературных героев и проблем, поставленных в художественных произведениях;

признавать своё право и право других на ошибки в дискуссиях на литературные темы;

развивать способность видеть мир с позиции другого человека, используя знания по литературе.

8.3.8. У обучающегося будут сформированы следующие умения совместной деятельности:

понимать и использовать преимущества командной и индивидуальной работы;

выбирать тематику и методы совместных действий с учётом общих интересов и возможностей каждого члена коллектива;

принимать цели совместной деятельности, организовывать и координировать действия по их достижению: составлять план действий, распределять роли с учётом мнений участников, обсуждать результаты совместной работы;

оценивать качество своего вклада и вклада каждого участника команды
в общий результат по разработанным критериям;

предлагать новые проекты, в том числе, литературные, оценивать идеи
с позиции новизны, оригинальности, практической значимости;

координировать и выполнять работу в условиях реального, виртуального
и комбинированного взаимодействия, в том числе, при выполнении проектов
по родной (карельской) литературе (собственно карельское наречие);

проявлять творческие способности и воображение, быть инициативным.

8.4. Предметные результаты изучения родной (карельской) литературы (собственно карельское наречие). К концу обучения в 10 классе обучающийся научится:

осознавать родную (карельскую) литературу (собственно карельское наречие) как одну из основных национально-культурных ценностей народа, как особый способ познания жизни;

понимать значимость чтения на карельском языке (собственно карельское наречие) и изучения родной (карельской) литературы (собственно карельское наречие) для своего дальнейшего развития;

осознавать потребность в систематическом чтении как средстве познания мира и себя в этом мире, гармонизации отношений человека и общества, многоаспектного диалога;

владеть нормами карельского литературного языка (собственно карельское наречие), использовать изобразительные возможности карельского литературного языка (собственно карельское наречие) в речевой практике;

осознавать коммуникативно-эстетические возможности родного (карельского) языка (собственно карельское наречие);

демонстрировать знание произведений родной (карельской) литературы (собственно карельское наречие), приводя примеры двух или более текстов, затрагивающих общие темы или проблемы;

посредством сравнения двух или нескольких произведений проводить связи между литературой и другими видами искусства (искусством театра и кино, живописью, музыкой), выявлять взаимосвязь идейно-тематических
и художественных компонентов произведения;

характеризовать произведения карельской, русской и мировой классической литературы, их нравственно-ценностное и историко-культурное влияние
на карельскую литературу;

устно и письменно интерпретировать рекомендованные для изучения произведения карельской литературы, сравнивая их с произведениями русской
и мировой литературы;

анализировать художественный текст, выделяя в нем явную, скрытую, второстепенную информацию, основные темы и идеи, понимать жанрово-родовую специфику произведений, понимать характеры и взаимосвязь героев в произведении, оценивать художественную выразительность произведения;

анализировать произведения карельской литературы с учетом контекста творчества писателя и историко-культурной эпохи, раскрывать авторскую позицию
и способы ее выражения, пользоваться необходимым понятийным
и терминологическим аппаратом;

анализировать и интерпретировать художественные произведения в единстве формы и содержания с использованием теоретико-литературных терминов и понятий (в дополнение к изученным в основной школе): конкретно-историческое, общечеловеческое и национальное в творчестве писателя, традиция и новаторство, авторский замысел и его воплощение, художественное время и пространство, миф и литература, историзм, народность, историко-литературный процесс, литературные направления и течения: романтизм, реализм, литературные жанры, трагическое и комическое, психологизм, тематика и проблематика, авторская позиция, фабула, виды тропов и фигуры речи, внутренняя речь, стиль, стилизация, аллюзия, подтекст, символ, системы стихосложения, «вечные темы» и «вечные образы» в литературе, взаимосвязь и взаимовлияние национальных литератур, художественный перевод, литературная критика;

представлять изученный текст в виде тезисов, рефератов, кратких аннотаций, сочинений;

выполнять исследовательские, проектные и творческие работы в области карельской литературы, предлагать свои собственные обоснованные интерпретации литературных произведений, высказывать свою точку зрения.

8.5. Предметные результаты изучения родной (карельской) литературы (собственно карельское наречие). К концу обучения в 11 классе обучающийся научится:

анализировать художественное произведение в сочетании воплощенных
в нем объективных законов литературного развития и субъективных черт авторской индивидуальности;

давать объективное изложение текста: характеризуя произведение, выделять две (или более) основные темы или идеи произведения, показывать их развитие в ходе сюжета, их взаимодействие и взаимовлияние, в итоге раскрывая сложность художественного мира произведения;

понимать влияние русской и мировой художественной литературы на развитие карельской литературы, осознавать литературу как важнейшее условие сохранения и развития языка и сохранения национальных духовных ценностей;

анализировать, интерпретировать, давать оценку литературному материалу: обосновывать выбор художественного произведения и фрагментов творчества писателя для анализа;

анализировать жанрово-родовой выбор автора, раскрывать особенности развития и связей элементов художественного мира произведения: места и времени действия, способы изображения действия и его развития, способы введения персонажей и средства раскрытия и (или) развития их характеров;

определять контекстуальное значение слов и фраз, используемых
в художественном произведении (включая переносные и коннотативные значения), оценивать их художественную выразительность с точки зрения новизны, эмоциональной и смысловой наполненности, эстетической значимости;

анализировать произведения карельской литературы, в которых
для осмысления точки зрения автора и (или) героев требуется отличать то, что прямо заявлено в тексте, от того, что в нем подразумевается (например, ирония, сатира, сарказм, аллегория);

анализировать авторский выбор определенных композиционных решений
в произведении, раскрывая, как взаиморасположение и взаимосвязь определенных частей текста способствует формированию его общей структуры и обусловливает эстетическое воздействие на читателя;

описывать стилевые особенности творчества писателя, выражать собственное мнение о прочитанном, анализировать произведение в контексте творчества писателя и литературной эпохи, объяснять авторский выбор художественных решений, пользоваться необходимым понятийным и терминологическим аппаратом;

инициировать обсуждение произведений карельской литературы (собственно карельское наречие), приводить обоснованные аргументы и контраргументы, участвовать в дискуссии на литературную тему;

выявлять «сквозные темы» и ключевые проблемы карельской литературы (собственно карельское наречие);

анализировать и интерпретировать художественных произведений в единстве формы и содержания с использованием теоретико-литературных терминов и понятий (в дополнение к изученным в основной школе): конкретно-историческое, общечеловеческое и национальное в творчестве писателя, традиция и новаторство, авторский замысел и его воплощение, художественное время и пространство, миф
и литература, историзм, народность, историко-литературный процесс, литературные направления и течения: романтизм, реализм, модернизм (символизм, акмеизм, футуризм), постмодернизм, литературные жанры, трагическое и комическое, психологизм, тематика и проблематика, авторская позиция, фабула, виды тропов и фигуры речи, внутренняя речь, стиль, стилизация, аллюзия, подтекст, символ, системы стихосложения, «вечные темы» и «вечные образы» в литературе, взаимосвязь и взаимовлияние национальных литератур, художественный перевод, литературная критика;

самостоятельно формулировать тему и выполнять творческую работу (очерк, эссе, сочинение);

писать рецензии на прочитанные произведения и сочинения различных жанров на литературные темы;

анализировать интерпретации эпических, драматических или лирических произведений.

# ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

# 10 класс – 34 ч.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Блок | Основное содержание | Кол-во часов | Основные виды деятельности обучающихся |
| Литература 1930-х гг.  | Создание карельской письменности в 30-е гг. ХХ века, первые художественные произведения на карельском языке. | 2 | Анализ повести И. Никутьева ”Marfa” («Марфа»), рассказов Ф.  Ивачева из сборника ”Jauhinkivet” («Жернова») в сочетании воплощенных в них объективных законов литературного развития и субъективных черт авторской индивидуальности. |
| Литература 1940-1990 гг.  | Личность – история – современность: время природное и историческое, роль личности в истории, вечное и исторически обусловленное в карельской поэзии и прозе. | 8 | Анализ творчества карельских писателей Н. Яккола, Я. Ругоева, создававших свои произведения на финском языке, выявление сквозных тем и ключевых проблем финноязычной литературы о жизни северных карелов.Анализ дилогии Я. Ругоева ”Karjalainen tarina” («Сказание о карелах») с учетом контекста творчества писателя и историко-культурной эпохи, раскрытие авторской позиции и способов её выражения, интерпретация образа главного героя Юрки как патриарха, олицетворяющего в поэме родовую идеологию карелов.Выделение основных тем и идей исторического романа Н. Яккола ”Pirttijärven rantamilla” («Водораздел»), понимание его жанрово-родовой специфики, характеров и взаимосвязи героев – представителей родов Реттиевых и Малахвиэненов, устная и письменная интерпретация художественного произведения, его сравнение с произведениями русской и мировой литературы.Исследовательская работа по теме «Синкретизм мифологического и религиозного (православного) мировосприятия героев исторического романа Н. Яккола ”Pirttijärven rantamilla” («Водораздел»)» Раскрытие особенностей развития и связей элементов художественного мира в романе П. Пертту ”Valhekellot” («Колокола лжи»): места и времени действия, способов изображения действия и его развития, способов введения персонажей и средств раскрытия и развития их характеров. Исследовательская работа «Билингвизм в творчестве П. Пертту». |
| Литература 1991-2010 гг.  | Тема человека и общества, личности и эпохи в произведениях карельских авторов: человек перед судом своей совести, человек-мыслитель и человек-деятель, «я» и «другой», индивидуальность и «человек толпы». | 4 | Раскрытие авторской позиции и способов ее выражения в произведении П. Леонтьева ”Akonlakši-kylän viimeset päivät” («Последние дни Бабьей Губы»), собственная обоснованная интерпретация литературного произведения, осознание родной литературы как национально-культурной ценности народа, особого способа познания жизни. |
| Личность и семья, место человека в семье и обществе, семейные и родственные отношения как сквозные темы карельской поэзии и прозы. | 8 | Анализ произведений Т. Ругоевой ”Unilaulu pojalla” («Колыбельная сыну»), ”Laulu Hilmašta” («Песня о Хилме»), ”Muarie-ämmö” («Бабушка Муарие»), ”Mieleh on jiänyn” («В памяти осталось»), ”Ul’l’ana-täjin kotimatka” («Возвращение Ульяны»), выделение в тексте явной, скрытой, второстепенной информации, основных тем и идей.Устная и письменная интерпретация стихотворных произведений Т. Ругоевой в сравнении с поэтическими произведениями русской литературы на заданную тему. |
| Личность – общество – государство: отражение влияния социальной среды на личность человека в творчестве карельских авторов. | 4 | Cобственная обоснованная интерпретация произведений Т. Ругоевой ”Miun tuattoni vaikie elämäntie” («Трудный жизненный путь моего отца»), ”En tahtois, jotta šana Kalevala katois kartoilta” («Мне не хотелось бы, чтоб слово Калевала исчезло с карт»).Анализ и интерпретация в единстве формы и содержания произведения С. Степановой ”Pitkä matka kotimualla” («Долгий путь домой») с выявлением конкретно-исторического, общечеловеческого и национального, традиций и новаторства в творчестве автора, характеристикой авторского замысла и способов его воплощения.Выполнение творческой работы на самостоятельно сформулированную тему. |
| Личность – природа – цивилизация: человек и природа, проблемы освоения и покорения природы, проблемы болезни и смерти, жизни и существования в художественном воплощении средствами карельского языка. | 4 | Анализ и интерпретация в единстве формы и содержания произведений П. Пертту на вокнаволокском говоре карельского языка ”Vesiperän pakinoita” («Лукавинки»), выявление подтекста и символики художественного текста, воплощенных в произведении объективных законов литературного развития и субъективных черт авторской индивидуальности.Выявление общих тем и проблем в произведениях П. Леонтьева ”Valehrepo” («Лжелисица»), ”Hettiet ta lähtiet” («Ключи и родники»), М. Пирхонена ”Räkäččy harakka: starina” («Болтливая сорока: сказка»), ”Hauki: legenda” («Щука: легенда») и П. Пертту ”Lapalivo” («Прохвостка»), ”Šelkosien herra” («Повелитель глухих лесов»), ”Kontie niemisellä” («Медведь на мысу»), представление содержания книг в виде тезисов, рефератов, кратких аннотаций или сочинений.Установление связи между литературой и другими видами искусства посредством иллюстрирования произведений карельских писателей репродукциями картин, фрагментами музыкальных произведений и т.д.Исследовательская работа «Нравственно-ценностное и историко-культурное влияние классических произведений русской и советской литературы на карельскую литературу». |
| Литература после 2020 года.  | Публикации молодых авторов в альманахе «Taival» («Путь»), газете «Oma Mua» («Родная Земля»). | 4 | Анализ и интерпретация художественных произведений в единстве формы и содержания с использованием теоретико-литературных терминов и понятий: литературные направления и течения, литературные жанры, фабула, виды тропов и фигуры речи, стиль, стилизация, аллюзия, подтекст, взаимосвязь и взаимовлияние национальных литератур, художественный перевод, литературная критика.Проектная работа «Современная карельская литература». |

# ТЕМАТИЧЕСКОЕ ПЛАНИРОВАНИЕ

# 11 класс – 34 ч.

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Блок | Основное содержание | Кол-во часов | Основные виды деятельности обучающихся |
| Литература 1930-х гг.  | Литературная жизнь Карелии в 30-е гг. ХХ века, первые карельские поэты и переводчики. | 2 | Анализ рассказов А. Тимонена из сборника ”Lentomašiina” («Аэроплан») в сочетании воплощенных в них объективных законов литературного развития и субъективных черт авторской индивидуальности. |
| Литература 1940-1990 гг.  | Тема человека и общества, личности и эпохи в произведениях карельских авторов: становление личности, судьба человека, конфликт долга и чести, личность и мир, личность и высшие начала.  | 4 | Восприятие мемуарной литературы как исторического источника, сопоставительный анализ воспоминаний Я. Ругоева, М. Пирхонена, Т. Лехто о периоде становления школьного образования на севере Карелии в 1920-е годы, определение роли М. Пирхонена в раскрытии литературного таланта Я. Ругоева и других карельских поэтов и прозаиков.Исследовательская работа «Народный учитель Матти Пирхонен».  |
| Личность – история – современность: время природное и историческое, человек в прошлом, настоящем и будущем в карельской поэзии и художественной прозе. | 10 | Анализ творчества карельских писателей Н. Яккола, Я. Ругоева, и О. Степанова, создававших свои произведения на финском языке, выявление «сквозных тем» и ключевых проблем финноязычной литературы о жизни северных карелов.Рассмотрение темы «Историческое движение и человек» на примере исторического романа Н. Яккола ”Pirttijärven rantamilla” («Водораздел»), анализ авторского выбора определенных композиционных решений в произведении, способствующих формированию общей структуры текста и обусловливающих эстетическое воздействие на читателя (разветвленность сюжетных линий и др.).Выявление влияния фольклорной традиции на творчество Я. Ругоева на примере включения в дилогию ”Karjalainen tarina” («Сказание о карелах») родовых преданий ”Rautavaaran tarina” («Сказание о  Железной горе») и  ”Tarina Onnenmaasta” («Сказание о Счастливой земле»), анализ жанрово-родового выбора автора.Анализ способов создания идеального образа Беломорской Карелии как сказочной страны счастья в романе Я. Ругоева ”Metsällä korvat järvellä silmät” («Лес слышит, озера видят»), определение контекстуального значения слов и фраз, используемых автором в художественном произведении (включая переносные и коннотативные значения), оценка их художественной выразительности с точки зрения новизны, эмоциональной и смысловой наполненности, эстетической значимости.Раскрытие особенностей развития и связей элементов художественного мира романа О.  Степанова «Kotikunnan tarina» («Родичи»): места и времени действия, способов изображения действия и его развития, способов введения персонажей и средств раскрытия и (или) развития их характеров.Проектная работа «Конкретно-историческое, общечеловеческое и национальное в творчестве карельских писателей Н. Яккола, Я. Ругоева, и О. Степанова». |
| Личность – природа – цивилизация: комфорт и духовность, современная цивилизация, ее проблемы и вызовы. Художественное воплощение темы природы в произведениях карельских авторов. | 4 | Анализ и интерпретация в единстве формы и содержания произведений П. Пертту ”Kunnivoh kullaki” («Каждому свой почёт») и ”Elämä kirjava kuin tikka” («Пёстрая как дятел жизнь»), описание стилевых особенностей творчества писателя, выражение собственного мнения о прочитанном.Анализ авторского выбора определенных композиционных решений в произведении П. Пертту ”Kilpahiihtuo” («Лыжные соревнования»): взаиморасположение и взаимосвязь определенных частей текста, способствующая формированию его общей структуры и обусловливающая эстетическое воздействие на читателя.Творческая работа ”Kunnivoh kullaki” («Каждому свой почёт»).  |
| Литература 1991-2010 гг.  | Семья как ключевой фактор формирования этнической идентичности, любовь и доверие в жизни человека, семейные традиции, культура повседневности. | 6 | Анализ, интерпретация, оценка произведений И. Пекшуевой из сборника ”Kotikyläni Koštamuš” («Моя родная деревня Костомукша») в единстве формы и содержания с использованием теоретико-литературных терминов и понятий «конкретно-историческое, общечеловеческое и национальное в творчестве писателя», «авторский замысел и его воплощение», «тематика и проблематика», «авторская позиция».Выявление нравственных ценностей национального мироотношения в рассказах И. Пекшуевой ”Piippu” («Трубка»), ”Heinää hakemassa” («За сеном»). Анализ отражения богатства и разнообразия созданной карельским народом духовной культуры в книге Л. Люютинен ”Priusan kolkkajaiset” («Стук цепа»), определение контекстуального значения использованных в тексте слов и фраз, (включая переносные и коннотативные значения), оценка их художественной выразительности с точки зрения эмоциональной и смысловой наполненности.Исследовательская работа «Фольклорные материалы Северной Карелии в художественных и публицистических текстах Р. Ремшуевой».Написание эссе на тему ”Ečit hyvyä, a hyvä ielläh hyppiy” («Ищешь хорошего, а хорошее дальше прыгает»). |
| Личность – общество – государство: интересы личности, интересы большинства/меньшинства и интересы государства, законы морали и государственные законы, жизнь и идеология. | 4 | Описание стилевых особенностей творчества С. Кантерво (С. Пронина) на примере пьесы ”Laukkurit” («Коробейники»), анализ произведения в контексте литературной эпохи, объяснение авторского выбора художественных решений.Анализ художественного времени и пространства в произведениях Т. Ругоевой ”Pahaverini tyttö” («Дурная кровь»), ”Nuorien huaviet onnešta” («Мечты о счастье»), выражение собственного мнения о прочитанном, объективное изложение текста одного из произведений по выбору обучающегося.Участие в обсуждении отобранных для анализа произведений карельской литературы с использованием обоснованных аргументов и контраргументов, участие в дискуссии на литературную тему. |
| Литература после 2020 года.  | Публикации молодых авторов в альманахе «Taival» («Путь»), газете «Oma Mua» («Родная Земля»). | 4 | Написание рецензии, критической статьи на публикации молодых карельских авторов в альманахе «Taival» («Путь»), газете «Oma Mua» («Родная Земля»).Художественный перевод произведений карельских авторов на русский язык.Написание рассказа, стихотворения на карельском языке (собственно карельское наречие) для публикации в периодической печати. |

**Приложение 1.**

**Учебно-методическое и информационно-ресурсное обеспечение рабочей программы по учебному предмету «Родная (карельская) литература (собственно карельское наречие)» для СОО (10-11 класс)**

**Учебная литература (учебники, учебные пособия, словари).**

1. Поэзия родного края : хрестоматия на карельском, вепсском и финском языках для обучающихся 5-11 классов : учебное пособие / Министерство образования Республики Карелия, ГАУ ДПО РК "Карельский институт развития образования, Центр этнокультурного образования ; [сост.: Е.Г. Богданова, О. А. Храмцова, Л. П. Ряппиева ; под ред. Н. Г. Зайцевой и др.]. - Петрозаводск : Фонд творческой инициативы, 2016.

**Научная литература (монографии, статьи).**

1. Антология современной национальной литературы Карелии : [на вепсском, карельском, финском и русском языках / составитель Н. В. Чикина]. – Петрозаводск : Periodika, 2018. –
2. Маркова Е.И. 100 лет литературе Карелии: время, поиски, портреты / Е.И. Маркова, Н.В. Чикина, О.А. Колоколова, М.В. Казакова. – Петрозаводск : Периодика, 2020.
3. Народы Карелии : историко-этнографические очерки / Бирин В. Н., Винокурова И. Ю., Гришина И. Е. и др.] ; редакционная коллегия: И. Ю. Винокурова (отв. ред.) [и др.] ; Российская академия наук, Карельский научный центр, Институт языка, литературы и истории. – Петрозаводск : PERIODIKA, 2019.
4. Писатели Карелии : биобиблиографический словарь / Карел. науч. Центр РАН, Ин-т языка, лит. и истории, М-во культуры и по связям с общественностью ; [сост. Ю. И. Дюжев ; ред.-библиогр. Н. В. Чикина ; рец.: А. И. Мишин, Р. Р. Койвисто]. – Петрозаводск : Острова, 2006.
5. Чикина Н. В. Актуальные вопросы развития карелоязычной литературы на рубеже XXI века / Н. В. Чикина // Бубриховские чтения : проблемы исследования и преподавания прибалтийско-финской филологии. – Петрозаводск, 2005. – С. 318-321.
6. Чикина Н. В. К вопросу о билингвизме в творчестве П. Пертту / Н. В. Чикина // Бубриховские чтения: гуманитарные науки на Европейском Севере : Материалы научной коференции, Петрозаводск, 01–02 октября 2015 года. – Петрозаводск: Карельский научный центр РАН, 2015. – С. 214-217.
7. Чикина Н. В. Литература на карельском языке конца XX – начала XXI века (собственно карельское наречие) / Н. В. Чикина // Карелия на этнокультурной и политической карте России : материалы научной конференции, посвященной 90-летию Республики Карелия, Петрозаводск, 21 мая 2010 г. – Петрозаводск, 2010. – С. 164-168.
8. Чикина Н. В. Литература на карельском языке: истоки и тенденции : [монография] / Н. В. Чикина ; Федеральный исследовательский центр "Карельский научный центр Российской академии наук", Институт языка, литературы и истории. – Петрозаводск : Карельский научный центр Российской академии наук, 2018.
9. Чикина Н. В. Образы "своих" и "чужих" в современной карелоязычной литературе / Н. В. Чикина // Рябининские чтения – 2011 : материалы VI научной конференции по изучению и актуализации культурного наследия Русского Севера / Государственный историко-архитектурный и этнографический музей-заповедник "Кижи". – Петрозаводск, 2011. – С. 470-472.
10. Чикина Н. В. Образы семьи в современных произведениях писателей-карелов / Н. В. Чикина // Карельская семья во второй половине XIX – начале XXI в.: этнокультурная традиция в контексте социальных трансформаций : сборник статей и материалов. – Петрозаводск, 2013. – С. 362-375.
11. Чикина Н. В. Современное состояние и перспективы развития литературы на трех диалектах карельского языка / Н. В. Чикина // Современное состояние и перспективы развития карельского, вепсского и финского языков в Республике Карелия : материалы науч.-практ. конф., Петрозаводск, 31 окт. 2002 г. – Петрозводск, 2004. – С. 75-76
12. Чикина Н. В. Современное состояние литературы на карельском языке : [монография] / Н. В. Чикина ; Карельский научный центр Российской академии наук, Институт языка, литературы и истории. – Петрозаводск : Карельский научный центр РАН, 2011.
13. Чикина Н. В. Современное состояние литературы на карельском языке (проблема национального художественного самосознания в постсоветскую эпоху) : автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук : специальность 10.01.02 - Литература народов Российской Федерации (финно-угорская) / Чикина Наталья Валерьевна ; науч. рук. Дюжев Юрий Иванович ; Ин-т яз., лит. и ист. Карел. науч. центра РАН. – Саранск : [б. и.], 2007.

**Информационно-ресурсное обеспечение реализации ПОП.**

1. Kirjakamari. Комната книг / Литературная карта Карелии // URL: <http://lit-karta.karelia.ru/komnata_knig/kirjakamari> (дата обращения: 30.04.2023)
2. Oma Media : национальный медиапортал Карелии // URL: https://www.omamedia.ru/ (дата обращения: 30.04.2023)
3. Коренные народы Карелии // URL: <http://knk.karelia.ru/vepsi/> (дата обращения: 02.05.2023)
4. Литературная карта Карелии // URL: <http://lit-karta.karelia.ru/> (дата обращения: 02.05.2023)
5. Открытый корпус вепсского и карельского языков // URL: <http://dictorpus.krc.karelia.ru/ru> (дата обращения: 02.05.2023)
6. Портал национальных литератур. Карельский язык // URL: https://rus4all.ru/krl/ (дата обращения: 30.04.2023)
7. Электронная библиотека авторов Карелии // URL: http://avtor.karelia.ru/main.html (дата обращения: 30.04.2023)
8. Электронная коллекция учебников на языках народов Карелии // URL: <http://fulr.karelia.ru/Resursy/Elektronnye_kollekcii_na_finno-ugorskih_jazykah/Elektronnaja_kollekcija_uchebnikov_na_jazykah_narodov_Karelii/> (дата обращения: 02.05.2023)

**Художественная литература на карельском языке.**

1. Ivatšev F. Jauhinkivi // Karjalan Pagin: kauniskirjutuksen antologii / составители: А. И. Мишин, А. Л. Волков; оформление: В. Х. Лукконен. – Петрозаводск : Периодика, 2003. – Š. 52–56.
2. Jaakkola N. Pirttijärven rantamilla : romaani / Nikolai Jaakkola. – Petroskoi : Periodika : Juminkeko, 2005.
3. Karjalan Pagin: kauniskirjutuksen antologii / составители: А. И. Мишин, А. Л. Волков; оформление: В. Х. Лукконен. – Петрозаводск : Периодика, 2003.
4. Leontjev P. Akonlakši-kylän viimeset päivät: [kertomuš] / Paavo Leontjev; [kiänti Galina Lettijeva] // Taival, 2013: almanakka / [toim.: Galina Lettijeva и др.]. – Петрозаводск, 2013. – Š. 9–32.
5. Leontjev P. Hettiet ta lähtiet : [kertomuš] / Paavo Leontjev // Oma Mua. – Петрозаводск, 2018. – 14. pimiekuuta (№ 44). – Š. 11 .
6. Lettijeva G. Vihmašiä: [runo, kertomukšet] / Galina Lettijeva // Taival, 2011: almanakka / [toim.: Natalija Čikina и др.]. – Петрозаводск, 2011. – Š. 152–153.
7. Lyytinen L. Priusan kolkkajaiset / Toim. S. Staskoit ; Tait. V. Melentjev : Kalevala-Uhtua, 1996.
8. Nikutjev, I. Marfa : [kertomuš] : (lyhennetty) / Iivo Nikutjev // Carelia. – Петрозаводск, 2019. – № 2. – Š. 75–101.
9. Pekšujeva I. Karjalaini laulu; Tyttö še on kuin helluntai; Loruja: [runuo] / Iro Pekšujeva // Oma Mua. – 2016. – 14. talvikuuta. – Š. 11.
10. Peksujeva I. Kotikyläni Kostamus / Iro Peksujeva. – Kalevala : [б. и.], 1993.
11. Peksujeva I. Piippu : [Kertomuš] // Oma mua. – 1996. – 7. šyyškuuta.
12. Perttu P. Kertomukšet / Pekka Perttu; kiänti Valentina Karakina // Vienan tyynet ta tuulet : [сб. рассказов]. – Petroskoi, 2014. – Š. 45–144.
13. Perttu P. Kilpahiihtuo: [kertomuš]: (lyhennetty) / Pekka Perttu // Vienan Karjala. – 2004. – 22. šulakuuta.
14. Perttu P. Kontie niemisellä: [kertomuš] / Pekka Perttu // Vienan Karjala. – 2003. – 11. talvikuuta; 25. talvikuuta. – Jatkuu. Alku: 11. talvikuuta. 2003
15. Perttu P. Kotiperukan meččäkylie: [kertomuš] / Pekka Perttu // Vienan Karjala. – 2011. – 30. pimiekuuta. (№ 47). – 14. talvikuuta. (№ 49) .
16. Perttu P. Kunnivoh kullaki: [kertomuš] / Pekka Perttu // Oma Mua. – 2019. – 13 tuiskukuuta. – Š. 11.
17. Perttu P. Lapalivo: kertomuš / Pekka Perttu; kiänti Valentina Karakina // Oma Mua. – Петрозаводск, 2014. – 19. pimiekuuta (№ 44). – Š. 11; Петрозаводск; 26. pimiekuuta (№ 45). – Š. 11; Петрозаводск; 3. talvikuuta (№ 46). – Š. 11 .
18. Perttu P. Meččäpirtillä: [kertomuš] / Pekka Perttu // Vienan Karjala. – 2005. – 13. pakkaiskuuta. (№ 1).; 27. pakkaiskuuta. (№ 2).; 10. tuiskukuuta. (№ 3).; 23. tuiskukuuta. (№ 4). – Текст карел.; Jatkuu. Alku: 9. talvikuuta. (№ 23) 2004.
19. Perttu P. Mintäh Vesiperä?: [kertomuš] / Pekka Perttu // Vienan Karjala. – Петрозаводск, 2011. – 4. oraškuuta. (№ 17). – 22. kešäkuuta. (№ 24). – 13. heinäkuuta. (№ 27) .
20. Perttu P. On šitä haukie: [kertomuš] / Pekka Perttu // Vienan Karjala. – 2003. – 11. šyyškuuta; 25. šyyškuuta – Jatkuu. Alku: 11. šyyškuuta. 2003
21. Perttu P. Šelkosien herra: [kertomuš] / Pekka Perttu; kiänti Valentina Karakina // Vienan Karjala. – 2013. – 11. šyyškuuta; 9. šajekuuta.
22. Perttu P. Valhekellot : romaani / Pekka Perttu ; tait. L. Antonova, A. Kiseljov. – Petroskoi : Karjala, 1993.
23. Perttu P. Vesiperän pakinoita / Pekka Perttu. – Petroskoi : Karjala, 1980.
24. Pirhonen M. Hauki: legenda / Matti Pirhonen; kiänti Valentina Karakina // Oma Mua. – 2020. – 29. pakkaiskuuta. – Š. 11.
25. Pirhonen M. Räkäččy harakka: [kertomuš] / Matti Pirhonen; kiänti Valentina Karakina // Taival : almanakka. – 2012. – Š. 63.
26. Remšujeva R. Tavallisen miehen, Siitarin Pekan, muisselmie: [Pekka Remšujev] / Raisa Remšujeva // Taival, 2016: almanakka / [toim.: Natalja Sinitskaja, Ol’ga Melentjeva]. – Петрозаводск, 2016.
27. Rugojev J. Karjalainen tarina : Runokertoelma / Jaakko Rugojev ; Tait. V. Nakonetshnyi. – 2., korj. pain. – Petroskoi : Karjala, 1975.
28. Rugojev J. Kevät: [kertomuš] / Juakko Rugojev; [vienankarjalakši on kiäntän Galina Lettijeva] // Taival, 2018: almanakka / [toim.: Ol’ga Melentjeva, Nadežda Mičurova]. – Петрозаводск, 2018. – Š. 65-84.
29. Rugojev J. Metsällä korvat järvellä silmät : romaani / Jaakko Rugojev. – Petroskoi : Periodika : Jminkeko, 2009.
30. Rugojeva T. En tahtois, jotta šana Kalevala katois kartoilta // Vienan tyynet ta tuulet: [сборник рассказов / ред.-сост.: В. И. Каракина, Г. Е. Леттиева]. – Petroskoi : Periodika, 2014. – Š. 203–206.
31. Rugojeva T. Mieleh on jiänyn; Nuorien huaviet onnešta: [runoja] / Tyyne Rugojeva // Oma Mua. – 2015. – 1. šulakuuta – Š. 11.
32. Rugojeva T. Miun tuattoni vaikie elämäntie: [Rugojevien pereheštä, Koštamukšen kyläštä] / Tyyne Rugojeva // Vienan Karjala. – 2008. – 8. šajekuuta. (№ 19) .
33. Rugojeva T. Muarie-ämmö: kertomuš / Tyyne Rugojeva // Oma Mua. – 2015. – 25. tuiskuk. – Š. 11.
34. Rugojeva T. Mukavua šoršista: kertomuš / Tyyne Rugojeva // Oma Mua. – 2018. – 17. pakkaiskuuta. – Š. 11.
35. Rugojeva T. Pahaverini tyttö: kertomuš / Tyyne Rugojeva // Oma Mua. – 2016. – 14. talvikuuta. – Š. 11.
36. Rugojeva T. Tapahuš Vasselein elämäštä: [kertomuš] / Tyyne Rugojeva // Vienan Karjala. – 2009. – 28. pakkaiskuuta. (№ 2) .
37. Rugojeva T. Ul’l’ana-täjin kotimatka: [muisselmat] / Tyyne Rugojeva // Taival, 2013: almanakka / [toim.: Galina Lettijeva и др.]. – Петрозаводск, 2013. – Š. 88-91.
38. Rugojeva T. Unilaulu pojalla; Laulu Hilmašta: [runuo] / Tyyne Rugojeva // Taival, 2014: almanakka / [toim.: Jelena Migunova, Natalja Sinitskaja, Ol’ga Melentjeva]. – Петрозаводск, 2014. – Š. 8.
39. Saburova V. Kun juuret alkau herätä: [сборник стихов и песен] / Valentina Saburova. – Petroskoi : Periodika, 2014.
40. Stepanov O. Kotikunnan tarina, I / Ortjo Stepanov ; kansi V. Nakonetsnyi. – Petroskoi : Periodika, 2002.
41. Stepanov O. Kotikunnan tarina, II / Ortjo Stepanov ; kansi V. Nakonetsnyi. - Petroskoi : Periodika, 2002.
42. Stepanova S. Pitkä matka kotimualla: [muisselmat] / Santra Stepanova // Carelia. – Петрозаводск, 2019. - № 2. – Š. 101-110.
43. Talo eläy tavallah: (tekstikokomuš vienankarjalakši) / Opaššukšen Federaliagenssi Korkeimman ammattiopaššukšen valtijon opaššušlaitoš Petroskoin valtijon yliop.; [сост.: П. М. Зайков, М. А. Тарасюк]. – Петрозаводск : Издательство ПетрГУ, 2008.
44. Teatterin verho: näytelmät / [редакторы: Н. А. Пеллинен, О. М. Жаринова ; предисловие С. Пронина ; художник Н. В. Трухин]. – Петрозаводск : Периодика, 2007.
45. Timonen A. Lentomašiina ja y.m. pohjois-karjalaisella murtehella kirjutettuja kertomukšie / Vast. toim. E. Parras. – Petroskoi : Kirja, 1933.
46. Timonen A. Ratijo: [kertomuš] / Antti Timonen // Oma Mua. – 2015. – 7. šajekuuta. – Š. 11; 14. šajekuuta. – Š. 11.
47. Vienan tyynet ta tuulet: [сборник рассказов / ред.-сост.: В. И. Каракина, Г. Е. Леттиева]. – Petroskoi : Periodika, 2014.
48. Vienani ihanat illat / Arhippa Perttusen šiätijö: Kalevalan šeuvun naisrunoilijat; Toim. U. Konkka. – Petroskoi : Verso, 1999.